



## Анализатор паров этанола Динго Е-010

Руководство по эксплуатации



## СОДЕРЖАНИЕ

1 ОПИСАНИЕ И РАБОТА .....	3
1.1 Назначение .....	3
1.2 Технические характеристики .....	4
1.3 Упаковка.....	4
2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ .....	5
2.1 Важные предупреждения.....	5
2.2 Порядок работы .....	6
3 ПРОГРАММА ДИНГО E-010.....	7
4 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	10
5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	10
6 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ .....	11
Приложение 1. Регистрационное удостоверение.....	14

Поздравляем Вас с приобретением алкотестера Динго E-010. Он определит содержание алкоголя у Вас в крови в течение нескольких секунд.

Настоящее Руководство по эксплуатации предназначено для изучения устройства, принципа действия, технических характеристик анализатора паров этанола в выдыхаемом воздухе Динго E-010 (далее – алкотестер). Перед использованием прочтите, пожалуйста, данное руководство.

Концентрации алкоголя в выдыхаемом воздухе 0,15 мг/л соответствует показание алкотестера 0,30 промилле. Для пересчета результатов в единицы мг/л следует полученное значение в промилле разделить на коэффициент 2.

## 1. описание и работа

### 1.1 Назначение

Алкотестер Динго E-010 представляет собой анализатор паров алкоголя в выдыхаемом воздухе. Прибор пересчитывает полученные данные в концентрацию алкоголя в крови и выдает результат в единицах промилле (грамм алкоголя в литре крови) на 4-разрядный цифровой дисплей.

Для достижения необходимой точности показаний прибор снабжен системой контроля продувания. Питание осуществляется от 2 батареек или аккумуляторов AAA, либо через USB-разъем.

Алкотестер Динго E-010 разрешен к применению в сфере здравоохранения.

## 1.2 Технические характеристики

тип датчика	Электрохимический
диапазон показаний	0.00 ~ 4.00‰(промилле, г/л)
дискретность шкалы	0.01‰
минимальная концентрация алкоголя	0,10‰
время подготовки	не более 60 секунд
время установки показаний	2 секунды
число тестов до замены батарейки	до 500
рабочая температура	0–40°C
температура хранения	-40°C ~ 70°C
питание	батарейки или аккумуляторы AAA-2шт; через USB-разъем
размеры	106 x 50 x 20
вес	100 г
срок службы	3 года

## 1.3. Упаковка

В кейсе: алкотестер, чехол, 2 батарейки AAA, 5 мундштуков, кабель для соединения с ПК, руководство по эксплуатации.

## 2. использование по назначению

### 2.1 Важные предупреждения:



1. Необходимо выждать не менее 20 минут после употребления алкоголя, пищи или курения прежде чем приступать к продуванию. В противном случае алкотестер может выдать неправильные показания, либо это может привести к повреждению чувствительного к алкоголю датчика.
2. Попадание сигаретного дыма или слюны в датчик может вывести прибор из строя.
3. Не храните прибор вблизи от источников запахов (косметичка) или нагревательных приборов.
4. Не рекомендуется проводить проверку под сильным ветром или в помещении с загрязненной атмосферой.
5. Для сохранения точности показаний рекомендуется настраивать алкотестер приблизительно через каждые 1000 тестов, либо раз в год, а также при появлении надписи CAL или ERR на дисплее.
6. Диабет, низкокалорийная диета и некоторые другие факторы, приводящие к повышению концентрации кетонов в выдохе, могут вызывать ложно-положительные результаты. Проконсультируйтесь с врачом.
7. Срок службы датчика и точность показаний существенно уменьшаются при:
  - а) продувании через прибор предельных концентраций алкоголя,
  - б) использовании алкотестера для массовых проверок

8. Показания прибора не являются доказательными – независимо от количества принятого спиртного не следует садиться за руль.

## 2.2 Порядок работы

### 1. Включение.

Для включения нажмите кнопку на лицевой панели. При удержании кнопки на дисплее появится показание счетчика тестов, после отпущения на дисплее появится индикация в виде бегущих по часовой стрелке черточек. Происходит самотестирование прибора и подготовка к тесту. По завершении процесса высвечивается приглашение к продуванию «НАЧ» («BLOW»).

### 2. Тест с мундштуком.

Вставьте новый мундштук. Необходимо производить продувание в мундштук непрерывно с умеренной силой в течение около 4 секунд. При срыве теста из-за преждевременного прекращения или недостаточной силы выдоха на дисплее высвечивается сообщение «ПОВ» («FLOW») о необходимости повторного теста.

При нормальном завершении продувания слышен характерный щелчок системы отбора пробы; после анализа на дисплее высвечивается значение концентрации алкоголя в крови.

Результат тестирования выводится на дисплей в цифровом виде с точностью до сотых долей в единицах промилле (‰ - грамм алкоголя в литре крови). У прибора есть возможность подключения к компьютеру через разъем USB, который находится в левом торце прибора.

### 3. Тест без мундштука.

Для отбора пробы воздуха без применения мундштука необходимо расположить отверстие для мундштука возле губ тестируемого, не касаясь их, и кратковременно нажать кнопку включения во время выдоха.

Принудительно включается система отбора пробы.

При отсутствии алкоголя в пробе на дисплее появятся нули, а при наличии - появится цифровое показание. Необходимо учитывать, что результат такого тестирования (пассивный тест) зависит от множества факторов и может сильно отличаться от действительного значения. Для точного определения уровня алкоголя в организме нужно продуть с помощью мундштука, как указано выше (активный тест).

4. Выключение и повторный тест. Через 15 секунд после появления результата подсветка дисплея гаснет. Автоматическое выключение происходит примерно через 5 минут. Если нажать и удерживать 3 сек. кнопку включения до того, как подсветка погаснет, на дисплее появится индикация «СБР» («OUT») и алкотестер выключится. Если нажать и удерживать 3 сек. кнопку включения после того, как подсветка погаснет, на дисплее высветится очередной номер теста и начнется подготовка к новому измерению.

### 3. программа Динго E-010

Загрузите программу Динго E-010 с сайта [www.alcotester.ru](http://www.alcotester.ru) в Ваш компьютер и следуйте дальнейшим инструкциям.

#### 1 Установка

Поочередно необходимо установить основные элементы программы из соответствующих папок как описано ниже.

##### 1.1 Установка драйвера

Дважды кликните на значке "CP210x". В появившемся окне автоматической установки Вам будет предложено согласиться с лицензионным соглашением и выбрать место для установки драйвера. После соответствующего выбора нажимайте кнопки «Next» и «Install», драйвер будет установлен. Нажмите кнопку «Finish» и перезагрузите компьютер.

## 1.2 Установка программы MAX20

Дважды кликните на значке “Setup” и далее нажимайте кнопки «Next» и «Install», выбрав в соответствующих пунктах нужные варианты.

По окончании установки нажмите кнопку «Finish» и приступайте к установке русификатора.

## 1.3 Установка русификатора

Откройте папку «Русификатор» и запустите файл setup.exe. Выбрав папку назначения, (по умолчанию папка с программой MAX20, лучше ее не менять) нажимайте кнопки «Далее» и «Установить», по окончании установки нажмите кнопку «Готово». На рабочем столе создается ярлык программы. Перезагрузите компьютер.

## 2 Руководство по работе с программой

Перед началом работы с программой подсоедините алкотестер Динго E-010 к USB-порту. На дисплее алкотестера загорится индикация “USB”, которая означает, что питание на прибор поступает от ПК (батарейки при этом можно из прибора достать).

При первом запуске программа потребует вписать защитный код.

Впишите код, указанный на сайте. Откроется главное меню программы с кнопками “Регистрация”, “Измерения”, “Результаты”, “Настройки”, “Сохранить” и “Выход”.

Выполните требуемые настройки, как указано в п.3.

### 2.1 Регистрация позволяет создать или стереть идентификатор для тестируемых лиц.

Нажмите кнопку “Регистрация” и впишите номер и данные пользователя в появившихся окошках. Нажмите кнопку “Сохранить”, “Удалить” или “Выход” для соответствующего действия.

### 2.2 Как провести измерение

Нажмите кнопку “Измерение”. В открывшемся окошке выберите



необходимого человека из числа зарегистрированных и нажмите кнопку «Start». В поле “Статус прибора” отображается информация о текущем процессе – начнется “Подготовка к работе”, при достижении готовности появится галочка в окошке “Выдыхайте”, необходимо произвести тестирование (с продуванием через мундштук или посредством принудительного забора воздуха), появится галочка напротив “Анализ”. По окончании анализа на дисплее ПК высветится результат и вся информация по измерению занесется в таблицу. Если необходимо протестировать повторно того же человека, снова необходимо нажать кнопку “Старт” и повторить процедуру. Чтобы протестировать нового человека, повторно нажмите кнопку “Измерение” и следуйте приведенным выше инструкциям.

### 2.3 Сохранение данных

Выберите в меню настроек “Автосохранение результатов в файл” и все результаты, полученные в текущем сеансе, будут сохраняться в автоматически создаваемой папке. Просмотреть их можно, нажав кнопку “Результаты” и поставив галочки напротив нужных позиций в появившемся окошке. Здесь же можно вывести результаты на “Печать”, а также преобразовать полученную таблицу в формат Excel.

### 3 Настройки

Нажмите кнопку “Настройки”. В появившемся окошке поставьте галочки в нужных пунктах установок и выберите один из двух режимов установки порта связи с алкотестером - “Автоматическая установка порта” (предпочтительна) либо “Ручная установка порта”. Во втором случае необходимо указать правильный номер порта Вашего ПК, иначе связь между ПК и алкотестером не будет установлена. Для сохранения настроек нажмите кнопку «Сохранить».

#### 4 Проблемы соединения

Как правило, проблемы соединения (когда нет связи между ПК и алкотестером Динго E-010) возникают из-за неправильной установки драйвера (см. п.1.1), либо из-за неправильной установки номера порта в режиме настроек. Установите драйвер через панель управления вашего ПК (если Вы не меняли начальные установки, то драйвер находится в папке “SiLabs” на диске C:\. После установки драйвера войдите в меню “Настройки” и, соединив алкотестер, задайте автоматический поиск порта.

### 4. Транспортировка и хранение

Динго E010 можно транспортировать любыми видами транспорта. Хранение прибора надлежит осуществлять при следующих условиях:  
Температура: -40 оС - + 70оС  
Относительная влажность: 10 - 90 % (без конденсации)  
Атмосферное давление: 600 - 1400 гПа

### 5. техническое обслуживание

Техническое обслуживание анализатора производится с целью обеспечения постоянной исправности и готовности к эксплуатации. Алкотестер Динго E-010 поступает в продажу с заводской калибровкой, производящейся на специальном оборудовании. В процессе работы чувствительный к алкоголю датчик прибора изнашивается, что приводит к постепенному росту погрешности измерений. Для восстановления точности необходимо время от времени проводить настройку алкотестера в специализированном сервисном центре. Периодичность технического

обслуживания зависит, в основном, от интенсивности использования прибора.

При условии соблюдения всех вышеперечисленных правил пользования прибором, до истечения гарантийного срока все виды работ по техобслуживанию данного алкотестера выполняются бесплатно в сервисном центре (далее СЦ) ООО «СИМС-2», за исключением регламентного технического обслуживания, связанного с естественным износом сенсора.

Наш адрес:

125363, г. Москва, ул. Новопоселковая, д. 6,

Телефон: (495) 792-31-90 (многоканальный)

e-mail: support@alcotester.ru

## 6. условия гарантии

Условия гарантии

ООО «СИМС-2», являясь официальным представителем компании-производителя гарантирует, что приобретенный Вами алкотестер не имеет производственных дефектов в части материалов и комплектующих на момент продажи и обязуется произвести бесплатный ремонт вышедших из строя элементов в течение всего срока действия гарантии, за исключением технического обслуживания, вызванного естественным износом датчика.

Гарантийное обслуживание осуществляется в СЦ ООО «СИМС-2» или авторизованных региональных сервисных центрах.

Доставка (отправка) алкотестеров в СЦ и получение из СЦ

осуществляется силами и на средства покупателя.

Срок гарантии – 12 месяцев.

**Внимание!** Гарантия на сенсор – 12 месяцев или 1000 тестов.  
Гарантия не распространяется на химические источники питания.

Прибор принимается к гарантийному обслуживанию только при наличии руководства по эксплуатации с указанием серийного номера, даты продажи и с печатью торгующей организации.

ООО «СИМС-2» оставляет за собой право отказать в бесплатном гарантийном обслуживании в следующих случаях:

1. Утерян или неправильно заполнен гарантийный талон, либо руководство пользователя, из-за чего невозможно установить дату продажи аппарата.
2. Аппарат подвергся несанкционированному вскрытию.
3. Аппарат использовался с нарушением правил эксплуатации.
4. Аппарат имеет следы механических повреждений, вызванных ударами, падением либо попытками вскрытия.
5. Аппарат имеет повреждения, вызванные попаданием внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей или насекомых.
6. Аппарат имеет повреждения, вызванные применением нестандартных комплектующих и аксессуаров.

В случае отказа от гарантийного обслуживания покупателю выдается акт технической экспертизы с обоснованием причины отказа.

Алкотестер Динго Е-010

Производитель: Sentech Korea Corp., Корея

Поставщик: ООО «СИМС-2»

125363, г. Москва, ул. Новопоселковая, д. 6

Тел./факс : (495) 792-31-90

(800) 200-31-90;

[www.alcotester.ru](http://www.alcotester.ru)

[www.sims2.ru](http://www.sims2.ru)

Серийный номер	
Дата продажи	

Подпись продавца \_\_\_\_\_

М.П.



**ВНИМАНИЕ !**

Ответственность за своевременное проведение регламентного технического обслуживания лежит на собственнике алкотестера.

# Приложение 1



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ  
FEDERAL SERVICE OF HEALTH CARE AND SOCIAL DEVELOPMENT CONTROL

## РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ REGISTRATION CERTIFICATE

№ ФСЗ 2009/05650

от 25 ноября 2009 года

Срок действия: не ограничен

Настоящее удостоверение выдано

ООО "СИМС-2", Россия,  
125459, г. Москва, ул. Новопоселковская, д. 6, корп. 7

и подтверждает, что изделие медицинского назначения (изделие медицинской техники)

Анализатор паров этанола в выдыхаемом воздухе Динго E010,  
с принадлежностями (см. Приложение на 1 листе)  
производства

"Сентек Корея Корп.", Республика Корея,  
Sentech Korea Corp., № 6323 Sinchon-Ri, Gyoha-Eup, Paju-si, Gyeonggi-do 413-832, Korea

Класс потенциального риска I

ОКП 94 4160

Соответствует комплекту регистрационной документации

КРД № 68503 от 24.09.2009

приказом Росздравнадзора от 25.11.2009 № 9526-Пр/09  
разрешено к импорту, продаже и применению на территории  
Российской Федерации

Руководитель Федеральной службы  
по надзору в сфере здравоохранения  
и социального развития



Н.В. Юргель

007348